

Notice of Privacy Practices (های حفظ حریم خصوصی اطلاعیه شیوه)

قابل اجرا از ژانویه 2024

این اطلاعیه نحوه استفاده یا افشای اطلاعات Health Care Authority [سازمان مراقبت‌های بهداشتی] ایالت Washington (HCA)، ما یا به ما) و نحوه دسترسی شما به این اطلاعات را توضیح می‌دهد. لطفاً با دقت آن را بررسی کنید.

چرا من این اطلاعیه را دریافت می‌کنم؟

HCA متعهد به محافظت از اطلاعات سلامتی شماست. قانون ما را ملزم می‌کند که این اطلاعیه را به همه اعضا ارائه دهیم تا بدانید چگونه می‌توانیم از اطلاعات شما استفاده یا آنها را افشا کنیم. این اطلاعیه بر واجد شرایط بودن شما برای خدمات یا پوشش تأثیری ندارد. اگر در مورد این اطلاعیه سوالی دارید، لطفاً با دفتر حفظ حریم خصوصی HCA از طریق ایمیل PrivacyOfficer@hca.wa.gov، با تماس تلفنی با شماره 1-844-284-2149 یا ارسال نامه به افسر حفظ حریم خصوصی HCA، به دفتر پستی Health Care Authority [سازمان مراقبت‌های بهداشتی] به نشانی Box 42704, Olympia, WA 98504-2704. ارتباط برقرار کنید.

خلاصه

حقوق شما

1

شما حق دارید:

- یک نسخه از سوابق سلامت و ادعاهای خود دریافت کنید.
 - سوابق سلامت و ادعاهای خود را اصلاح کنید.
 - درخواست ارتباط محرمانه کنید.
 - از ما بخواهید اطلاعاتی را که به اشتراک می‌گذاریم محدود کنیم.
 - لیستی (به استثنای برخی موارد) از کسانی که اطلاعات شما را با آنها به اشتراک گذاشته‌ایم دریافت کنید.
 - یک نسخه از این اطلاعیه حفظ حریم خصوصی دریافت کنید.
 - کسی را انتخاب کنید که برای شما وارد عمل شود.
 - اگر فکر می‌کنید حقوق حریم خصوصی شما نقض شده است، شکایت کنید.
- ← برای اطلاعات بیشتر به صفحه 2 بروید.

انتخاب‌های شما

2

شما می‌توانید انتخاب‌های خود را در مورد برخی از اطلاعات سلامت که استفاده می‌کنیم یا به اشتراک می‌گذاریم به ما بگویید. به عنوان مثال، چگونه ما:

- به سوالات پوششی مربوط به خانواده و دوستان شما پاسخ می‌دهیم.
 - امدادرسانی بحران را ارائه می‌دهیم.
 - ما خدمات خود را بازاریابی نمی‌کنیم و اطلاعات شما را نمی‌فروشیم.
- ← برای اطلاعات بیشتر به صفحه 3 بروید.

موارد استفاده و افشای ما

3

ممکن است به دلایل زیر از اطلاعات شما استفاده کنیم و آنها را به اشتراک بگذاریم:

- به مدیریت درمان مراقبت‌های بهداشتی که دریافت می‌کنید، کمک کنید.
 - سازمان ما را مدیریت کنید.
 - هزینه خدمات سلامت خود را پرداخت کنید.
 - برنامه سلامت خود را اجرا کنید.
 - به مسائل بهداشت عمومی و ایمنی کمک کنید.
 - تحقیق کنید.
 - قانون را رعایت کنید.
 - به درخواست‌های اهدای عضو و بافت پاسخ دهید و با یک پزشک قانونی یا مسئول برگزاری مراسم تشییع جنازه کار کنید.
 - به بیمه بیماری و از کارافتادگی کارگران، اجرای قانون و سایر درخواست‌های دولت رسیدگی کنید.
 - به دعاوی و اقدامات قانونی پاسخ دهید.
 - فرصت‌های بهبود کیفیت را شناسایی کنید.
- ← برای اطلاعات بیشتر به صفحه 4 بروید.

وقتی نوبت به اطلاعات سلامت شما می‌رسد، حقوق خاصی دارید. این بخش حقوق شما و برخی از مسئولیت‌های ما برای کمک به شما را توضیح می‌دهد. اگر در مورد این اطلاعیه سوالی دارید، لطفاً با دفتر حفظ حریم خصوصی HCA از طریق ایمیل PrivacyOfficer@hca.wa.gov، با تماس تلفنی با شماره 1-844-284-2149 یا ارسال نامه به افسر حفظ حریم خصوصی HCA، به دفتر پستی Health Care Authority [سازمان مراقبت‌های بهداشتی] به نشانی Box 42704, Olympia, WA 98504-2704 ارتباط برقرار کنید.

شما حق دارید:

یک نسخه از سوابق سلامت و ادعاهای خود دریافت کنید

شما می‌توانید اطلاعات شخصی HCA در مورد خود را با ارائه یک درخواست کتبی برای دسترسی به آن یا یک نسخه از آن بررسی کنید. ممکن است برای نسخه‌ها هزینه‌ای دریافت کنیم. بسیاری از مواقع، در صورت درخواست، نسخه‌ها را در قالب الکترونیکی ارائه می‌کنیم.

- به جز موارد استثنایی که در زیر ذکر شده است، در اینجا سوابقی وجود دارد که می‌توانید مرور و نسخه‌برداری کنید:
- ثبت‌نام، پرداخت، قضاوت دعاوی، و پرونده یا سوابق مدیریت پزشکی که توسط یا برای HCA نگهداری می‌شود.
- سایر سوابقی که HCA برای تصمیم‌گیری در مورد شما استفاده می‌کند.

اطلاعاتی که می‌توانید مرور و نسخه‌برداری کنید شامل موارد زیر نیست:

- یادداشت‌های روان‌درمانی
- اطلاعاتی که براساس پیش‌بینی معقول یا برای استفاده در یک دعوی یا دادرسی مدنی، جنایی یا اداری گردآوری شده است.
- اطلاعاتی که HCA از نظر قانونی نمی‌تواند برای شما فاش کند.
- اطلاعات دریافت‌شده از شخص دیگری غیر از یک ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی با عنوان محرمانه بودن، در صورتی که درخواست دسترسی احتمالاً منبع اطلاعات را فاش کند.
- اطلاعاتی که یک متخصص مراقبت‌های بهداشتی مجاز یا HCA تعیین می‌کند نباید برای شما فاش شود زیرا ممکن است به شما یا شخص دیگری آسیب برساند.

تصحیح سوابق سلامت و ادعاهای را از ما بخواهید

- اگر فکر می‌کنید نادرست یا ناقص است، می‌توانید از ما بخواهید که اطلاعات شخصی شما را اصلاح کنیم. شما باید این درخواست را کتباً ارسال کنید، اطلاعاتی را که می‌خواهید تغییر دهید مشخص کنید و توضیح دهید که چرا باید این اطلاعات تغییر کند.
- HCA ملزم به ایجاد تغییرات درخواستی شما نیست. به عنوان مثال، HCA ملزم نیست اطلاعاتی که ایجاد نکرده یا اطلاعاتی که درست است را تغییر دهد. اگر HCA تغییرات درخواستی شما را انجام ندهد، دلیل آن را به شما خواهد گفت. اگر HCA تغییرات را انجام دهد، تلاش معقولی برای مطلع کردن سایرینی که اطلاعات را به آنها داده است یا سایرینی که به HCA می‌گویند اطلاعات را دریافت کرده‌اند، انجام می‌دهد.

درخواست ارتباطات محرمانه کنید

- شما می‌توانید از ما بخواهید که به طریقی خاص با شما تماس بگیریم (به عنوان مثال، تلفن منزل یا محل کار) یا به آدرس دیگری برای شما نامه ارسال کنیم.
- ما همه درخواست‌های معقول را بررسی می‌کنیم و اگر به ما بگویید در خطر هستید اگر این کار را نکنیم، باید بگوییم «بله».

محدودیت درخواست (افشای محدود)

- شما می‌توانید از ما بخواهید که اطلاعات بهداشتی خاصی را برای درمان، پرداخت یا اقدامات خود استفاده نکنیم یا آنها را به اشتراک نگذاریم.
- ما ملزم به موافقت با درخواست شما نیستیم و در صورتی که بر مراقبت شما تأثیر بگذارد، ممکن است به آن «نه» بگوییم.

لیستی از کسانی که اطلاعات را با آنها به اشتراک گذاشته‌ایم دریافت کنید
شما می‌توانید لیستی از نهادهایی که HCA اطلاعات شما را برای آنها فاش کرده است بخوانید. این لیست شامل همه موارد افشا خواهد شد. به‌عنوان مثال، این لیست شامل موارد زیر نخواهد بود:

- افشاگری در مورد اقدامات مربوط به درمان، پرداخت و مراقبت‌های بهداشتی.
- افشاگری برای شما یا با مجوز شما.
- افشاگری‌هایی که بیش از شش سال قبل از درخواست شما انجام شده است.

HCA ظرف 60 روز پس از درخواست شما به شما پاسخ خواهد داد. اگر در هر دوره 12 ماهه بیش از یک حسابرسی بخوانید، HCA ممکن است هزینه معقولی از شما دریافت کند.

یک نسخه از این اطلاعیه حفظ حریم خصوصی دریافت کنید

- شما می‌توانید هر زمان خواستید یک نسخه کاغذی از این اطلاعیه را درخواست کنید، حتی اگر با دریافت نسخه الکترونیکی اطلاعیه موافقت کرده باشید. ما سریعاً یک نسخه کاغذی به شما ارائه می‌دهیم.

کسی را انتخاب کنید که برای شما وارد عمل شود

- اگر به شخصی وکالت‌نامه پزشکی داده‌اید یا اگر شخصی قیم قانونی شما باشد، آن شخص می‌تواند از حقوق شما استفاده کند و درباره اطلاعات سلامت شما تصمیم بگیرد.
- ما مطمئن می‌شویم که آن شخص این اختیار را دارد و می‌تواند قبل از هر اقدامی از جانب شما وارد عمل شود.

اگر فکر می‌کنید حقوق شما نقض شده است، شکایت کنید

اگر فکر می‌کنید حقوق حفظ حریم خصوصی شما نقض شده است یا سوالی دارید:

- لطفاً با دفتر حفظ حریم خصوصی HCA از طریق ایمیل PrivacyOfficer@hca.wa.gov، با تماس تلفنی با شماره 1-844-284-2149 یا با ارسال نامه به مسئول حفظ حریم خصوصی HCA، از طریق دفتر پستی Health Care Authority [سازمان مراقبت‌های بهداشتی] به نشانی Box 42704, Olympia, WA 98504-2704 ارتباط برقرار کنید؛ یا
- می‌توانید با ارسال نامه به نشانی 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201، تماس تلفنی با شماره 1-877-696-6775 و یا مراجعه به وبسایت www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/، شکایتی را به Department of Health [اداره بهداشت] و خدمات انسانی ایالات متحده ارسال کنید.
- بابت این شکایت از شما تلافی نمی‌کنیم.

انتخاب‌های شما

5

شما می‌توانید انتخاب‌های خود را در مورد برخی از اطلاعات سلامت که به اشتراک می‌گذاریم به ما بگویید. اگر اولویت مشخصی برای نحوه به اشتراک گذاشتن اطلاعات خود طبق شرایط مشروحه ذیل دارید، به ما بگویید. به ما بگویید از ما می‌خواهید چکار کنیم و ما طبق دستورات شما عمل خواهیم کرد.

در این موارد، شما هم صلاحیت و هم حق انتخاب دارید که به ما بگویید:

- اطلاعات را با خانواده، دوستان نزدیک یا سایر افراد دخیل در پرداخت هزینه‌های مراقبت‌های خود به اشتراک بگذارید.
- اطلاعات را در شرایط امدادسانی بحران به اشتراک بگذارید.

اگر نمی‌توانید اولویت خود را به ما بگویید، به‌عنوان مثال اگر ناآگاه هستید، ما می‌توانیم به کار خود ادامه دهیم و اطلاعات شما را در صورتی که معتقدیم به نفع شماست به اشتراک بگذاریم. ما همچنین ممکن است در صورت لزوم اطلاعات شما را برای کاهش تهدید جدی و قریب‌الوقوع برای سلامت یا ایمنی به اشتراک بگذاریم.

ما معمولاً چگونه از اطلاعات سلامت شما استفاده می‌کنیم یا آنها را به اشتراک می‌گذاریم؟ ما معمولاً از اطلاعات سلامتی شما به روش‌های زیر استفاده می‌کنیم یا آنها را به اشتراک می‌گذاریم.

به مدیریت درمان مراقبت‌های بهداشتی که دریافت می‌کنید، کمک کنید

این کار شامل مراقبت‌های ارائه‌شده به شما و هماهنگی با مدیریت مراقبت‌های شما می‌شود. به‌عنوان مثال، HCA ممکن است اطلاعاتی را فاش کند تا به ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی شما در مورد مشکلات احتمالی در مراقبت شما هشدار دهد.

سازمان ما را مدیریت کنید

- ما می‌توانیم از اطلاعات شما برای مدیریت سازمان خود استفاده و آنها را افشا کنیم و در صورت لزوم با شما تماس بگیریم.

- ما مجاز نیستیم از اطلاعات ژنتیکی برای تصمیم‌گیری در مورد اینکه آیا به شما پوشش و هزینه آن پوشش را بدهیم استفاده کنیم. این امر در مورد برنامه‌های long term care [مراقبت طولانی‌مدت] صدق نمی‌کند.

مثال: ما از اطلاعات سلامت در مورد شما استفاده می‌کنیم تا خدمات بهتری به شما ارائه دهیم.

هزینه خدمات سلامت خود را پرداخت کنید

- ما می‌توانیم حین پرداخت هزینه‌های خدمات سلامت تحت پوشش شما، از اطلاعات سلامت شما استفاده و آنها را افشا کنیم.

مثال: می‌توانیم جهت هماهنگی برای پرداخت هزینه‌های جراحی شما، اطلاعاتی درباره شما با پزشکان در میان بگذاریم.

- اگر تقاضای بررسی رد درخواست یک جلسه دادرسی اداری را دارید، معمولاً باید اطلاعاتی را در فرآیند دادرسی افشا کنیم.

چگونه می‌توانیم از اطلاعات سلامت شما استفاده کنیم یا آنها را به اشتراک بگذاریم؟ ما مجاز یا ملزم هستیم که اطلاعات شما را به روش‌های دیگری به اشتراک بگذاریم - معمولاً به روش‌هایی که موجب منفعت عمومی می‌شود، مانند سلامت عمومی و تحقیق. قبل از اینکه بتوانیم اطلاعات شما را برای این اهداف به اشتراک بگذاریم، باید شرایط زیادی را در قانون رعایت کنیم. برای کسب اطلاعات بیشتر، مراجعه کنید به: hhs.gov/hipaa/for-individuals/guidance-materials-for-consumers/index.html

به مسائل سلامت عمومی و ایمنی کمک کنید

- ما می‌توانیم اطلاعات سلامت شما را در شرایط خاص به اشتراک بگذاریم، مانند:

- پیشگیری از بیماری.
- کمک به فراخوان محصول
- گزارش واکنش‌های نامطلوب به داروها.
- گزارش سوءاستفاده مشکوک، بی‌توجهی، یا خشونت خانگی.
- جلوگیری یا کاهش یک تهدید جدی برای سلامت یا ایمنی هر کسی.

تحقیق کنید

- ما می‌توانیم از اطلاعات شما برای تحقیقات سلامت استفاده کنیم یا آنها را به اشتراک بگذاریم.

قانون را رعایت کنید

- اگر قوانین ایالتی یا فدرال ایجاب کند، اطلاعاتی را درباره شما به اشتراک خواهیم گذاشت، از جمله با Department of Health [وزارت بهداشت] و خدمات انسانی اگر بخواهد ببیند که ما به قانون حریم خصوصی فدرال پایبند هستیم.

به درخواست‌های اهدای عضو و بافت پاسخ دهید و با یک پزشک قانونی یا مسئول برگزاری مراسم تشییع جنازه کار کنید

- ما می‌توانیم اطلاعات سلامتی شما را با سازمان‌های تهیه اعضای بدن به اشتراک بگذاریم.
- وقتی فردی فوت می‌کند، می‌توانیم اطلاعات سلامت او را با مأمور تجسس قتل، پزشک قانونی یا مسئول برگزاری مراسم تشییع جنازه به اشتراک بگذاریم.

به بیمه بیماری و از کارافتادگی کارگران، اجرای قانون و سایر درخواست‌های دولت رسیدگی کنید.

- ما می‌توانیم از اطلاعات سلامت در مورد شما استفاده کنیم یا آنها را به اشتراک بگذاریم:

- برای مطالبات بیمه بیماری و از کارافتادگی کارگران.
- برای اهداف اجرای قانون یا با یک مقام مجری قانون.
- با سازمان‌های نظارت بر سلامت برای فعالیت‌های مجاز توسط قانون.
- برای وظایف خاص دولتی مانند خدمات نظامی، امنیت ملی و خدمات حفاظتی ریاست جمهوری.

به دعاوی و اقدامات قانونی پاسخگو باشید

- ما می‌توانیم در پاسخ به حکم دادگاه یا دستور اداری یا در پاسخ به احضاریه دادگاه، اطلاعات سلامت شما را به اشتراک بگذاریم.

آیا انواع خاصی از اطلاعات محافظت‌شده وجود دارد؟

- بله، از برخی از انواع اطلاعات تحت قوانین ایالت Washington یا فدرال محافظت بیشتری می‌شود. شیوه‌های افشاکری فوق لزوماً در مورد انواع اطلاعات محافظت‌شده ویژه اعمال نمی‌شوند، که عبارتند از:
 - اطلاعات محرمانه مرتبط با HIV که توسط قوانین ایالت Washington محافظت می‌شود.
 - اطلاعات مربوط به درمان اختلال مصرف الکل و مواد که تحت هر دو قانون ایالت Washington و فدرال محافظت می‌شود.
 - اطلاعات مربوط به درمان سلامت روان که تحت هر دو قانون ایالت Washington و فدرال محافظت می‌شود.

مسئولیت‌های ما

7

- ما طبق قانون ملزم به حفظ حریم خصوصی و امنیت protected health information [اطلاعات سلامت محافظت‌شده] شما هستیم.
- اگر نقضی رخ دهد که ممکن است حریم خصوصی یا امنیت اطلاعات شما را به خطر بیندازد، سریعاً به شما اطلاع خواهیم داد.
- ما باید تعهدات و شیوه‌های حفظ حریم خصوصی مشروحه در این اطلاعیه را رعایت کنیم و در صورت درخواست، نسخه ای از آن را به شما ارائه دهیم.
- ما از اطلاعات شما سواى موارد مشروحه در اینجا استفاده نمی‌کنیم یا آنها را به اشتراک نمی‌گذاریم، مگر اینکه کتباً به ما بگویید که می‌توانیم این کار را انجام دهیم. اگر به ما بگویید می‌توانیم این کار را انجام دهیم، می‌توانید هر زمانی نظر خود را تغییر دهید. اگر نظر خود را تغییر دادید کتباً به ما اطلاع دهید.

برای کسب اطلاعات بیشتر به این وبسایت دولت فدرال مراجعه کنید:

hhs.gov/hipaa/for-individuals/notice-privacy-practices/index.html.

تغییرات در شرایط این اطلاعیه

- ما می‌توانیم شرایط این اطلاعیه را تغییر دهیم و این تغییرات در مورد تمام اطلاعاتی که درباره شما داریم اعمال خواهد شد. اطلاعیه جدید را به شما می‌دهیم، یا در مورد آن و نحوه دریافت یک کپی از آن به شما اطلاع می‌دهیم. اطلاعیه اصلاح‌شده در وبسایت ما موجود خواهد بود و در صورت درخواست، یک کپی از آن را برای شما ایمیل یا پست خواهیم کرد. این اطلاعیه به چندین زبان موجود است. وبسایت ما را در www.hca.wa.gov/pages/privacy.aspx چک کنید.